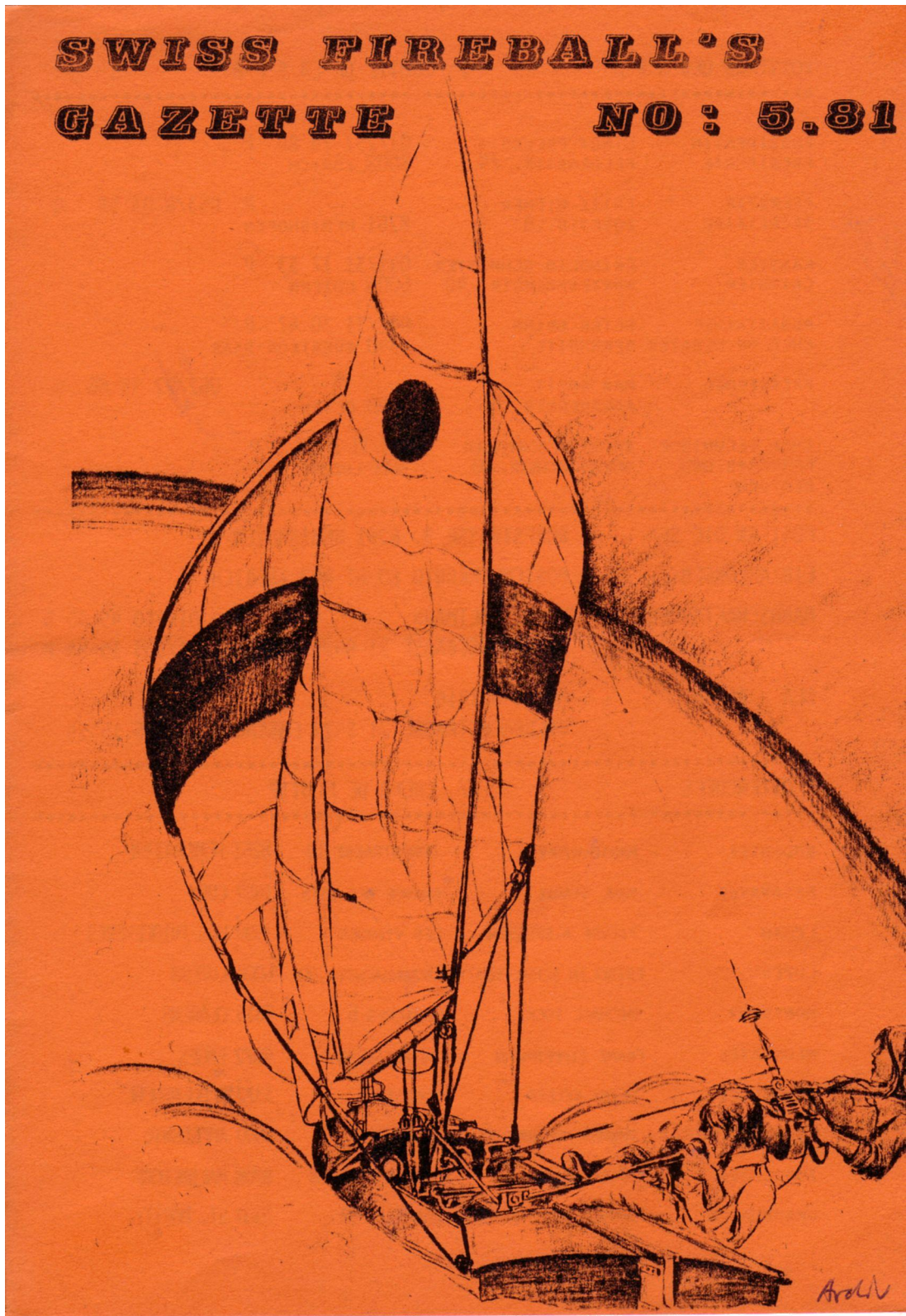


SWISS FIREBALL'S

GAZETTE

NO: 5.81



VORSTAND DER S F A / COMITE DE LA S F A

PRÄSIDENTIN PRESIDENTE	LINDY PREUSS FELDEGGSTR, 74	01/251 74 80 P 8008 ZÜRICH	
SEKRETÄR SECRETAIRE	FRITZ WIDMER DORFSTR, 9	8261 HEMISHOFEN	P 053/8 03 58 G
KASSIER CAISSIER	FRIDOLIN SCHWITTER WÜRZENBACHSTR, 40	041/31 17 33 P 6006 LUZERN	
REGATTACHEF CHEF DE REGATES	PETER GRIMM SENNHÜTTE	042/31 30 47 P 6340 BÜSSIKON-BAAR	
PRESSECHIEF	MAX SPITT AARAUERSTR, 55	4600 OLTEN	062/22 33 66 G
CHEF TECHNIQUE FRANCAIS UND DEUTSCH	FRIDOLIN SCHWITTER WÜRZENBACHSTR, 40	041/31 17 33 P 6006 LUZERN	

POST AN DIE SFA : DORFSTRASSE 9, 8261 HEMISHOFEN

EINZAHLUNGEN : POSTCHECKKONTO 80-61 962 ZUERICH

MANNSCHAFTSBOERSE : BRUNO HOLTSMANN 01/860 45 45 G
WILDBACHSTRASSE 21 8424 EMBRACH 01/865 15 54 P

SFA - BAZAR : MARIA SPIRIG
WILDBACHSTRASSE 21 8424 EMBRACH 01/865 15 54

FLOTTENCHEFS / CHEFS DE FLOTTE

BODENSEE	MARIO WIDMER	DORFSTRASSE 10	8261 HEMISHOFEN
ESTAVAYER	PAUL STARKL	GRANGE DES BOIS	1482 CUGY
LEMAN	PIERRE A. BRUGGER	LES VIARDES	1599 LES THIOLEYERES
LUZERN	FRIDOLIN SCHWITTER	WÜRZENBACHSTR, 40	6006 LUZERN
MONTREUX	MICHAEL TOCK	BRUIERES 6	1815 CLARENS
NEUCHATEL	FRANZ ZIMMERMANN	LES BRISECAU	2072 ENGES
THUNERSEE	HEINZ KELLER	HOHRAIN 9	3322 SCHOENBUEHL
ZENTRALSCHWEIZ	THOMAS BOSSARD	MITTELDORF 37	5600 AMMERSWIL
ZÜRICHSEE	WILLY APPEL	OBSTGARTENWEG 8	8708 MAENNEDORF
GRAUBÜNDEN	DANIEL RÖTLISBERGER	POSTFACH 57	7500 ST. MORITZ

Liebe Fireball-Segler,

Wenn auch die einzelnen Regatten dieses Jahr nicht so gut besucht waren - unser Kalender war wohl zu gedrängt - so war doch das Jahr ein sehr erfolgreiches für den Fireball. Zwei Trainingsalger, die gut organisiert und gut besucht waren, konnten wir durchführen. Ich möchte an dieser Stelle Berni Adam nochmals bestens für seinen Einsatz danken. Dank guten Resultaten konnten wir 9 Mannschaften in die Nationalmannschaft bringen, und eine ganze Anzahl aktiver Segler sind auf den Fireball umgestiegen. 1982 wird das Jahr der grossen Konkurrenz werden.

Wie Ihr wisst, wollen wir 1983 die Weltmeisterschaft in der Schweiz - in Brunnen - durchführen. Dafür braucht es viele freiwillige Helfer (bittet meldet Euch bei der SFA) und viel Geld. Um letzteres zu beschaffen, haben wir unter anderem den Mitgliederbeitrag anlässlich der GV auf Fr. 50.--, resp. Fr. 30.-- für Junioren, erhöht. Ich hoffe, Ihr habt alle für diese Erhöhung Verständnis und auch diejenigen unter Euch, die nicht regattieren und daher nicht direkt von der SFA profitieren, sondern nur indirekt, indem die Regattasegler den Wert auch Eures Bootes hochhalten, werden Freude an unserer Weltmeisterschaft haben und gerne dafür ein wenig mehr Beitrag bezahlen.

Zu unserem Regattaplan, der dieser Gazette beiliegt, muss ich noch eine Erklärung abgeben. An der GV haben wir eine lange Diskussion gehabt, ob wir wieder nach La Rochelle sollen oder an einem Segelanlass, der 1982 zum ersten Mal in Nieuwport, Belgien, ausgetragen wird, starten sollen. Wir stimmten dann ab, und es wurde für Nieuwport gestimmt. Der Vorstand der SFA hat sich dann noch eingehend mit diesem Regattaanlass befasst und durch Rückfragen festgestellt, dass die Belgier noch ohne jegliches Echo von den anderen Ländern geblieben sind. Um Nationalmannschaftsklasse zu bleiben, brauchen wir internationale Regattaanlässe, bei denen mind. 40 Boote und 4 Nationen am Start sind. Ein Anlass, der nicht 40 Boote auf der Rangliste ausweisen kann, zählt einfach nicht. So war uns nun der neue Anlass in Nieuwport doch zu risikoreich, und wir haben beschlossen, mit diesem Anlass noch ein Jahr zuzuwarten und zu sehen, wie er sich entwickelt, wieviel Boote die belgische Vereinigung aus dem eigenen Land und den umliegenden zusammenbringt. Wir haben uns daher genötigt gesehen, entgegen diesem GV-Beschluss doch für 1982 La Rochelle zu nehmen und erst 1983 Nieuwport ins Programm aufzunehmen. Wir zählen auf Euer Verständnis.

Wir haben auch für 1982 zwei Trainingslager geplant. Bitte meldet Euch mit beiliegendem Zettel bis zum 31.1.1982 definitiv bei mir an.

Mit den besten Wünschen für die Festtage, grüsst
Euch Eure

Präsidentin

Lily Baum

AUSSCHREIBUNGEN

SKI-VOILE 82

SKI - VOILE 82

TORNADO - FIREBALL - LASER

SKI - VOILE 82

Est organisé, sous la haute autorité de M. le Président de la Fédération Française de Voile, l'A.F.T.O.R., l'I.F.F., l'A.L.F.

sous le haut patronage de M. P. MERLI, Sénateur-Maire d'ANTIBES-JUAN-LES-PINS

Comité d'organisation :

Dr P. BOUVET - Dr J.-L. CHADOUTAUD

MM. J.-J. DUCHENE-MARULLAZ - R. RENAUD -

J.-E. SCOFFIER - G. de SURVILLE.

Président du

COMITE DE COURSE : M. G. VINGES

Président du

JURY : M. BADENE

REGLEMENT GENERAL

Les épreuves seront courues sous les règlements de l'I.Y.R.U.

Les spécifications de l'autorité nationale française, les règles de l'A.F.T.O.R., l'I.F.F., l'A.L.F. et les instructions de course du CLUB NAUTIQUE D'ANTIBES-JUAN-LES-PINS.

ENGAGEMENTS

Les bulletins d'engagement seront adressés avant le 25 janvier 1982 au CLUB NAUTIQUE D'ANTIBES, Port Vauban, 06600 ANTIBES, accompagnés du paiement de votre droit d'engagement qui est de 130 F par équipier, 90 F pour les juniors. (droits majorés de 25 % passé cette date).

PARKING DES BATEAUX

Port Gallice, à JUAN-LES-PINS - CAP D'ANTIBES.

CLASSEMENT

Suivant décompte olympique avec déduction de la plus mauvaise place. Si trois manches seulement sont courues, elles compteront toutes pour le classement. Il y aura un classement combiné et un classement yachting par série.

La participation au ski est souhaitable, afin de conserver à l'épreuve son caractère :

— le matin, slalom géant (comptant pour la Flèche F.F.S.),

— l'après-midi, découverte de la station (poudreuse, ski sauvage), pour les coureurs et leurs amis.

HEBERGEMENT

Contactez le C.N.A. rapidement, qui vous fera parvenir une liste des hôtels et, éventuellement, une autre possibilité d'hébergement.

Téléphone (16-93) 34-48-05.

Heures : 9 h - 12 h et 15 h - 19 h.

PROGRAMME

MARDI 2 FEVRIER 1982

- Accueil au Port Gallice à Juan-les-Pins.
- Confirmation des inscriptions avec présentation obligatoire des licences et du certificat de jauge.
- Remise des instructions de course.

MERCREDI 3 FEVRIER 1982

(TORNADOS SEULEMENT)

- 10 h 30 : à la disposition du comité de course.
- 1^{re} et 2^{me} régates Série TORNADOS

JEUDI 4 FEVRIER 1982

(TOUTES SERIES)

- Ski à Auron. Matin, slalom géant (comptant pour l'attribution de la Flèche de l'Ecole de Ski Français).
- L'après-midi, découverte à ski de la station.
- Vers 16 heures, réception dans un restaurant au bas des pistes. Lecture du Palmarès ski.

VENDREDI 5 FEVRIER 1982

- 10 h 30 : à la disposition du comité de course. 3^e et 4^e manche, série Tornado - 1^{re} et 2^e manche, Laser - FIREBALL.
- 20 h 00 : Diner. Réception offerte par le C.N.A.

SAMEDI 6 FEVRIER 1982

- 10 h 30 : à la disposition du comité de course. 5^e et 6^e manche, série Tornado - 3^e et 4^e manche, Laser - Fireball.

DIMANCHE 7 FEVRIER 1982

- 10 h 30 : à la disposition du comité de course.
- journée de rattrapage série Tornado.
- 5^e et 6^e manche Laser - Fireball.
- Distribution des prix dès que possible.

SKI-VOILE 82

BAIE DE JUAN-LES-PINS

Bulletin accompagné de votre paiement à retourner avant le 25 Janvier 1982 au :
Club Nautique d'Antibes - Port Vauban,
06600 ANTIBES.
Passé ce délai les droits seront augmentés de 25 %.

Barreur : NOM Prénom No de voile
Adresse Série
Club No de licence Couleur coque
Equipier : NOM Prénom Club
No de licence

Je dégage la responsabilité entière du CLUB NAUTIQUE D'ANTIBES, quant aux accidents tant matériels que corporels qui pourraient survenir à moi-même ou mes équipiers ou à mon bateau pendant les épreuves.
Je m'engage à me conformer aux règles Internationales de Courses et à celles de l'autorité nationale sous le contrôle de laquelle les épreuves sont courues.

A le
Lui et approuvé Signature

TRAININGSLAGER DER SFA in LA BAULE/Atlantik vom 23.bis 27.5.82

Hiermit melde ich mich definitiv für dieses Trainingslager an:

Name:

Adresse:

Telefon:

Fireball Nr.

Preis pro Mannschaft (incl. Unterkunft, Essen, Training) FF 1'000.--.

Ich habe heute als Anzahlung sFr. 100.-- auf das PC-Konto Nr. 80-61962 einbezahlt.

Datum:

Unerschrift:

Einsenden bis zum 31.1.82 an SFA, p.Adr. Lindy Preuss, Feldeggstr. 74,
8008 Zürich

(Ob dieses Trainingslager tatsächlich stattfinden kann, hängt von der Anzahl der Anmeldungen an. Ihr werdet bis zum 15.2.82 benachrichtigt.)

MITTEILUNGEN

INTERNATIONALE ANLAESSE *****

21-23/05 Nieuwpoort-Week B Nieuwpoort
03-11/07 Tschechoslowak.Meisterschaft CSSR Lipno
10-17/07 Französische Meisterschaft F Narbonne

3.WM Brunnen *****

Guido Gross als zentraler Sachbearbeiter in Sachen PR, Promotion, Sponsoring in Zusammenarbeit mit der USY, sucht nach Adressen von möglichen Sponsoren.

Wenn Ihr eine potente Adresse wisst, leitet sie bitte weiter an Guido. DANKE!

Für die Zusammenstellung der notwendigen Aktivitäten wurde eine WM- Kommission gegründet:

Vorsitz: Urs Hunkeler

Mitglieder: P. Grimm, G. Gross, T. Bossard, Franz Zimmermann,
H. Widmer (Sekretariat)

Für die Organisation der WM werden von der SFA ca. 10 Helfer benötigt!
Etwa so viele meldeten sich spontan für eine Woche. Hoffen wir, sie erinnern sich 1983 noch daran!

4. Verschiedenes

Bootsausstellung Zürich

Die SFA kann auf dem Stand "Bootsbau Buchle" PR- Aktivitäten durchführen. Zum Beispiel Dia-Show, Film, Fotowand und ähnliches, ev. auch gebrauchtes Boot ausstellen.

Die Flotte Zürichsee erklärt sich bereit, die Aktivitäten zu koordinieren → Leute, die den SFA-Stand betreuen.

Mit gegrilltem Fleisch und köstlichen Salaten (zubereitet und inszeniert von der Familie Schwitter -- Herzlichen Dank!) nahm die GV 81 bei geselliger Runde ihr Ende.

Hank Widmer

ACHTUNG AN ALLE Bitte ab sofort für die Monate Januar und Februar alle Post an
Lindy Preuss Feldeggstr.74 8008 Zürich.

Dasselbe gilt für die Monate Mai und Juni

VERSCHIEDENES

MARKTNOTIZEN *****

ZU VERKAUFEN : FIREBALL "RONDAR" Z 10 357, guter Zustand, FR. 4.500.--
Beat Lang Tel.: 01 /920 23 94 ,Schönhaldenstr.71,8708 Männedorf

KOMPLETTES RIGG "PROCTOR D" (Mast,Grossbaum,Spibaum,neuwertig FR.950.--
Franz Zimmermann Tel.: 038/47 21 93

ZU KAUFEN GESUCHT : FIREBALL-SEGELSATZ KOMPLETT MIT SPI für Regatten in sehr gutem
Zustand ----->041/37 14 52

GUENSTIGER SPINNAKER für Trainingszwecke ----->041/47 11 91

MINIBAZAR

Auto - Selbstkleber

je voile fireball (ca 1m) Fr. 12.-

Pullover , weiss , langarm Fr. 30.-

=====
Messbriefe
Feuilles de jauge FR.10.--

Baupläne Fireball
plan de construction Fireball FR.80.--

Lizenz
licence FR.170.--

Baubeschreibung Fireball (deutsch/englisch) FR. 5.--

Bestellen bei Fridolin Schwitter, Würzenbachstr. 40, 6006 LUZERN
à commander chez